

# Volksstimme

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens

Abonnement: Vierteljährig vom 1. bis 15. 12. cr. 1,65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte, Kronprinzstraße 6, sowie durch die Kolporteur.

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polen... je mm 0,12 Platz für die achtgehaltene Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter 100 0,60 Zlp. von außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29). Telephonkonto B. R. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprechanhänge: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: 9 2004

## Friede im Eisentonflirt

Die Arbeitgeber beschließen Deffnung der Betriebe — Die Gewerkschaften werden sich Severings Schiedspruch unterordnen — Entscheidung nicht vor Donnerstag

Berlin. Der sozialdemokratische Pressedienst meldet: „Der Reichsminister hat sich am Sonntag abends, als ihm das Ergebnis der Konferenz des Deutschen Metallarbeiterverbandes offiziell unterbreitet wurde, sofort mit dem Reichsminister des Innern in Verbindung gesetzt und ihm das Amt des Vermittlers angetragen. Der Reichsminister des Innern hat sich bereit erklärt, die ihm angetragene Aufgabe zu übernehmen. Severing wird bereits am Montag nachmittag in das Ruhrgebiet abreisen, um sich mehrere Tage an Ort und Stelle über die Lage zu unterrichten. Der neue Schiedspruch dürfte kaum vor Ende der Woche gefällt werden.“

### Die Kundgebung des Metallarbeiterverbandes

Essen. Der erweiterte Beirat des Deutschen Metallarbeiterverbandes erklärt nach eingehender Beratung der Aussperrung im Ruhrgebiet: „Die Aussperrung wurde von den Unternehmern unter absichtlicher Verletzung des geltenden Rechts vorgenommen. Der Kampf gegen die Schlichtungsordnung und ihre Anwendung durch die Regierung ist ein Kampf gegen das Recht des Staates auf Beeinflussung der Wirtschaft. Daraus ergibt sich für die Reichsregierung die Pflicht, dem Recht und dem Gesetz auch gegen die Unternehmer Geltung zu verschaffen zur künftigen Sicherung des ganzen Rechtslebens.“

ausgesprochene Lohnhöhung hat der Deutsche Metallarbeiterverband den aufgezwungenen Kampf geführt, sondern zugleich um die Erhaltung dieses öffentlichen Rechts. Umso mehr mußte seine Aufgabe von der Reichsregierung anerkannt und unterstützt werden. Die von der Regierung jetzt unternommene Verständigungsaktion kann als eine Unterstützung des Rechts nicht anerkannt werden. Für die sich notwendigerweise ergebenden Folgen für das ganze Rechtsleben, lehnt der Deutsche Metallarbeiterverband die Verantwortung ab. Weil aber der Deutsche Metallarbeiterverband dem in Aussicht genommenen Vermittler dem Reichsinnenminister Severing mit dem größten Vertrauen gegenübersteht, sieht er sich außerstande, die Vermittlungsaktion abzulehnen. In dieser Zwangslage wird aber der Erwartung Ausdruck gegeben, daß der materielle Inhalt des verbindlich erklärten Schiedspruches erhalten bleibt.“

### Der Beschluß der Arbeitgeber

Düsseldorf. Nachdem die beiden Parteien des bisherigen Arbeitskampfes auf Vorschlag des Herrn Reichsministers vereinbart haben, die endgültige Entscheidung über Arbeitslohn und Arbeitszeit dem Reichsinnenminister Severing zu überlassen, hat der Reichsarbeitgeberverband unter Aufhebung der Aussperrung beschlossen: 1. Die Betriebe werden wieder geöffnet. 2. Die Einstellungen erfolgen nach Maßgabe der betrieblichen Möglichkeiten.

### Der polnisch-ungarische Freundschaftsvertrag

Wir haben einen Freund mehr in dieser kriegerischen Welt, und das ist gewiß ein Vorteil, wenn auch auf lange Zeit hin nur eine Versicherung auf dem Papier und Verträge pflegen nach der neueren Rechtsauffassung ein „Fetzen“ Papier zu sein, wenn der Siegerdiplomatie so gefällt. Man muß zugeben, daß der neue Freundschaftsvertrag Polens mit Ungarn weniger den Wünschen der Warschauer Diplomatie entspricht, er ist mehr ein Werk gewisser Einflüsse, die mit den Reizen des französischen Generalstablers Le Rond zusammenhängen und von denen man weiß, daß sie so etwas wie einen neuen Block zum Schuß gegen den Bolschewismus bilden sollen. Als man vor Wochen auf diese neue Entente hinwies, wurde sie ins Land der Träume verwiesen, da zunächst die ukrainische Selbständigkeit oder Unabhängigkeit, noch keine realen Faktoren sind; an denen wird erst gearbeitet. Aber in diesem Zusammenhang wurde bereits auf die ungarisch-polnische Freundschaftsannäherung verwiesen, die jetzt durch die Unterzeichnung des polnisch-ungarischen Freundschafts- und Schiedsgerichtsvertrages am Sonntagabend, ihren praktischen Niederschlag gefunden hat. Die offizielle Presse teilt einfach mit, daß neben dem Freundschaftsvertrage auch ein Schiedsgerichtsvertrag unterzeichnet wurde, der alle Streitigen, die zwischen den beiden Staaten entstehen und auf diplomatischem Wege nicht bereinigt werden können, durch ein Schiedsgerichtsverfahren erledigt werden. Uns Sozialisten soll ein solches Vorhaben nur Recht sein, doch scheint man sich sowohl in Budapest als auch in Warschau bezüglich der Wirksamkeit dieses Paktes Illusionen hinzugeben. Der Pakt bleibt ein Fetzen Papier, da Polen nie der Politik Ungarns zustimmen kann, denn Ungarn will die Schmach von Trianon beseitigen, wendet sich gegen zwei polnische Freunde, die Tschechen und Rumänen.

Wir wollen hier nicht die historischen Bedingungen unteruchen, die eigentlich ein solches Freundschaftsbündnis direkt fordern. Denn zu Zeiten der polnischen Wahlkönige hat man sich Stephan Bathory als Herrscher Polens aus Ungarn geholt und im Verlauf der Geschichte baute sich auch die Freundschaft zwischen diesen Ländern gut aus, bis sie kurz vor dem Weltkrieg einen Knacks erlitt, da der damalige allmächtige Herrscher Ungarns, Tisza nichts von einem österreichisch-ungarisch-polnischen Trialismus wissen wollte und das Ende des Weltkrieges begrenzte Ungarn so eng, daß Ungarn für Polen eigentlich ohne Bedeutung war. Gewiß bemühte man sich in Budapest sehr um den polnischen Freund, aber Paris war stärker und das Liebeswerben in Warschau hatte für Ungarn wenig Erfolg, zumal man sich an den Prager Freund halten mußte. Hinzu kam der Umstand, daß Ungarn an Seiten der Erbfeinde den Weltkrieg geführt hatte, und das konnte man ihm schließlich nicht so ohne weiteres verzeihen; man verschweigt, daß auch die Legionen mit den Mittelmächten zunächst gemeinsame Sache machten. Aber das sind so Kriegserinnerungen, an die man nicht gern denkt.

Polens Politik geht ja einen anderen Weg, und der Freundschaftsvertrag hat an sich noch nichts zu sagen, man wird wohl ihm sprechen müssen, wenn die vor einigen Tagen erwähnte ungarisch-polnisch-rumänische Entente realere Formen annimmt. Im Januar ist ja der rumänische Besuch in Warschau angekündigt und jetzt heißt es schon, daß gerade Polen bemüht ist, zwischen Rumänien und Ungarn in dem vielumstrittenen rumänisch-ungarischen Optantenkonflikt, der wiederholt den Völkerbund beschäftigt hat, zu vermitteln. Wie weit es hierbei Erfolg haben wird, lassen wir dahin gestellt. Aber wenn alle Umstände nicht täuschen, so ist die neue Entente gegen die bestehende „Kleine Entente“ unter tschechischer Führung gerichtet und der neue Freundschaftsvertrag muß ein wenig Veränderung in Prag hervorgerufen, denn Rumänien soll von der „Kleinen Entente“ abgesplittert werden. Die Diplomaten werden versuchen, daß natürlich an nichts Schlimmes gedacht sei und schließlich die Pariser Verbindung aller dieser Balkanblocks stärker sei als der Wille zur Freundschaft nach historischen Traditionen. Es ist sehr unwahrscheinlich, daß Ungarn, wenn es den besagten Block einget, auf die Revision der Friedensverträge verzichtet und nur unter diesen Voraussetzungen hätte die kommende Entente einen Wert. Aber im Interesse gemeinsamer Freunde, kamen

## Ungeheures Erdbeben in Chile

Mehrere tausend Tote und Schwerverletzte — Kirchen und Bahnhöfe zerstört — Riesiger Sachschaden Ganze Städte niedergelegt

New York. Nach den letzten Meldungen aus dem chilenischen Erdbebengebiet sind bisher mehrere hundert Tote gezählt worden. Die Zahl der Verletzten ist außerordentlich groß. Man befürchtet, daß noch weit mehr Opfer zu beklagen sein werden. Infolge Unterbrechung der Drahtleitungen kommen nur spärlich Nachrichten durch. Die Städte Talca, Chillan, Santa Cruz und Barahona sind ganz oder teilweise zerstört. Unter den vernichteten Gebäuden befinden sich mehrere Kirchen und Bahnhöfe. Der Belagerungszustand wurde verhängt, da unsaubere Elemente die allgemeine Verwirrung zu Plünderungen benutzten. Der Staatspräsident und der Kriegsminister haben sich in einem Flugzeug in das Anglidsgebiet begeben. Das Erdbeben hatte verschiedene Dammbauwerke zur Folge, die Ueberschwemmungen verursachten. Auch mehrere Bergwerke wurden zerstört.

London. Die aus Santiago de Chile in New York eingegangenen Mitteilungen über das Ausmaß der Erdbebenschäden in Chile, in denen von 1500 Toten gesprochen wird, finden durch direkte Berichte vorläufig noch keine Bestätigung. Das chilenische Außenministerium gibt bekannt, daß in Talca bisher 56 Leichen geborgen wurden, daß aber nach Angaben der Truppen, die mit den Aufräumungsarbeiten beschäftigt sind, mit einer beträchtlichen Erhöhung der Zahl zu rechnen sein wird. Aus

Santa Cruz werden bisher 13 Todesopfer gemeldet, mit sehr bedeutendem Sachschaden. Auch in Peralillo sind die Erdbebensschäden sehr bedeutend. In Barahona wird die Zahl der Toten mit 45 angegeben. Reisende des ersten vom Süden nach Norden abgegangenen Zuges sprechen davon, daß in Talca wenigstens 200 Tote oder Verletzte seien, während in Curico keine Menschenverluste zu beklagen sind. Ein in Santiago de Chile von einer Farm in der Nähe von Curico eingetroffener Farmer berichtet, daß die Regierungsgebäude und der Union-Club zerstört wurden. Eine ganze Anzahl der Opfer könne er nicht angeben, glaube aber, daß das Erdbeben ebenso heftig gewesen sei, wie das im Jahre 1906, bei dem 1500 Personen getötet wurden. — Weitere Berichte aus Santiago belegen, daß die Stadt Talca, die etwa 35 000 Einwohner zählt, vollkommen zerstört ist. Nur ein einziges Gebäude blieb verschont. Präsident Iwaneg hat sich nach dem Bezirk Talca begeben, um persönlich das Hilfswort zu leiten. Das chilenische Kriegsministerium veröffentlicht ein Telegramm des Obersten Cuvedo aus Talca, das lautet: „Erdbeben um 12.07 Uhr erreichte bedeutende Ausmaße. Zahlreiche Tote und Verletzte. Viele öffentliche und private Gebäude müssen wegen drohenden Einsturzes sofort eingestrichen werden. Fachpersonal für diese Zwecke und Aufräumungsarbeiten zur Freimachung der Toten benötigt.“

„Erdbeben um 12.07 Uhr erreichte bedeutende Ausmaße. Zahlreiche Tote und Verletzte. Viele öffentliche und private Gebäude müssen wegen drohenden Einsturzes sofort eingestrichen werden. Fachpersonal für diese Zwecke und Aufräumungsarbeiten zur Freimachung der Toten benötigt.“

### Ausdehnung des Bauernaufstandes in Weißrußland

Warschau. Entgegen dem Dementi der russischen Telegraphen-Agentur wird aus Wilna berichtet, daß der Bauernaufstand in Sowjet-Weißrußland immer größere Ausmaße annehme. Die Bauern hatten freiwilligen Abteilungen gebildet, deren wichtigste Aufgabe darin besteht, sich den Kommunisten entgegenzustellen und die Eintreibung der Steuern zu verhindern. Eine dieser Abteilungen unter der Führung des ehemaligen Kaiserlichen Offiziers Moros habe die zu dem Aufstandsgebiet führenden Schienen an mehreren Stellen zerstört, um die Entsendung von Truppen zu unterbinden. Aus diesem Grunde sei der Minister Schnellzug am Sonnabend mit vierstündiger Verspätung an seinem Bestimmungsort angekommen. Im Zusammenhang mit diesen Vorgängen hatten die Bolschewisten die Grenzzwischen der Stadt und den sowjetrussisch-polnischen Grenzabschnitt bei Skolozyn gesperrt. In Minsk habe ein Bataillon der Roten Armee gemeldet, als es den Befehl erhielt, gegen die aufständischen Bauern vorzugehen. Die Mannschaften und Offiziere des 3. Bataillons des 6. weißrussischen Infanterieregiments seien darauf von GPK-Truppen eingekreist, entwaffnet und verhaftet worden. Eine Bestätigung dieser aus polnischer Quelle gemeldeten Einzelheiten liegt von anderer Seite noch nicht vor.

### Kellogg lehnt ab

New York. Der englische Botschafter stattete am Sonntagabend Staatssekretär Kellogg einen Besuch ab, um ihm die Antwort Baldwins an Britton zur Weiterleitung zu überreichen. Kellogg lehnte die Weiterleitung mit der Begründung ab, daß über außenpolitische Fragen nur von Regierung zur Regierung direkt verhandelt werden könne.

### Immer noch Kundgebungen gegen Frankreich

Rom. Die Protestkundgebungen der italienischen Studenten wiederholten sich im Laufe des Sonnabends. In Mailand und mehreren anderen Städten veranstalteten die Studenten, Frontkämpfer und Kriegsinvaliden große Umzüge. Ueberall wurden gegen Frankreich, das von Italien von der deutschen Uebermacht gewettet worden sei, Protestrufe ausgestoßen. Es kam nirgends zu Zwischenfällen. In Rom ist der Sonntag ruhig verlaufen. Am Vormittag fanden kleine Umzüge statt.









